

Acto primero

(1) Laurencia ¡Cúantas mozas en la villa.
del Comendador fiadas
andan ya descalabradas!*

*deshonradas

(2) Músicos, *cantan*

*Sea bien venido
el comendadore
de rendir las tierras
y matar los hombres.
¡Vivan los Guzmanes!
¡Vuvan los Girones!
Si en las paces blando,
dulce en las razones.
Venciendo moriscos*
fuertes como un roble,
de Ciudad Reale
viene vencedore;
que a Fuenteovejuna
trae los pendones.
¡Viva muchos años.
viva Fernán Gómez!*

*musulmanes

(3) Laurencia

Id con Dios, tras vuestro corzo;
que a no veros con la cruz,
os tuviera por demonio,
pues tanto me perseguís.

Comendador

¡Qué estilo tan enfadoso!
Pongo la ballesta en tierra,
y a la práctica de manos
reduzco melindres.*

*caprichos

Laurencia ¡Cómo!
¿Esto hacéis? ¿Estáis en vos?
(*Sale Frondoso y toma la ballesta.*)

Comendador No te defiendas

Fronoso (<i>aparte</i>)*		*an aside
	Si tomo la ballesta, ¡vive el cielo que no la ponga en el hombro!	
Comendador	Acaba, ríndete.	
Laurencia	¡Cielos, ayudadme agora!	
Comendador	Solos estamos; no tengas miedo.	
Fronoso	Comendador generoso, dejad la moza, o creed que de mi agravio y enojo será blanco* vuestro pecho aunque la cruz* me da asombro.	*target *cruz de Calatrava
Comendador	¡Perro*, villano...!	*perro = un insulto (en general para musulmanes)
Fronoso	No hay perro.* Huye, Laurencia.	*Lope considera al pueblo español como puro, sin mezcla judía o islámica. Es un mito.
Laurencia	Fronoso, mira lo que haces.	
Fronoso (<i>Vase</i>)*	¡Vete!	*Se va.
.....		
Comendador	¡Infame, alevoso, suelta la ballesta luego! Suéltala, villano.*	*labrador, pero con un tono despectivo.
Fronoso	¿Cómo? Que me quitaréis la vida. Y advertid que amor es sordo, y que no escucha palabras el día que está en su trono.	
Comendador	Tira, infame, tira, y guárdate, que rompo	

las leyes de caballero.* *Es decir que matar a un
labrador está prohibido.

Fronoso. Eso, no. Yo me conformo
con mi estado* y pues me es *mi clase social
guardar la vida forzoso,
con la ballesta me voy. (Vase.)

El Acto primero se termina con Fronoso huyendo con la ballesta del Comendador. Los labradores no tienen el derecho de llevar armas, de modo que Fronoso ha cometido un crimen en defensa de Laurencia, para salvar su honor y probablemente su vida. Sin embargo, el Comendador ha cometido dos crímenes: la traición contra los reyes católicos, Fernando e Isabel y el abuso de su pueblo vasallo que él ha jurado defender como caballero del hábito de la Orden Militar de Calatrava.

Acto segundo

(1) Comendador Quisiera en esta ocasión
que le hiciéades pariente* *igual
a una liebre* que por pies *hare (se usa términos de
por momentos se me va. caza en cuanto a las
mujeres.)

Esteban* Sí, haré, por Dios. ¿Dónde está? *Laurencia's father

Comendador Allá vuestra hija es.

Esteban ¡Mi hija!

Comendador Sí.

Aquí también el Comendador hace una referencia a la *Política* de Aristóteles, porque Esteban y el Regidor insisten en la justicia y el honor de los habitantes de Fuenteovejuna.

(2) Comendador Tú villana, ¿por qué huyes?
¿Es mejor un labrador
que un hombre de mi valor?

Jacinta ¡Harto bien me restituyes
el honor que me han quitado
en llevarame para ti!

Comendador ¿En quererte llevar?
Jacinta Sí;
porque tengo un padre honrado,
que si en alto nacimiento

no te iguala, en las costumbres
te vence.*

*Jacinta articula el tema del
"honor del villano."

(3) Músicos, *cantan*

*Al val de Fuenteovejuna
la niña en cabellos baja.
El caballero la sigue
de la cruz de Calatrava.
Entre las ramas se esconde,
de vergonzosa y turbada,
fingiéndose que no le ha visto,
pone delante las ramas.
<¿Para qué te escondes,
niña gallarda?
Que mis linceos* deseos
paredes pasan.>
Acercóse el caballero,
y ella, confusa y turbada,
hacer quiso celosías
de las intrincadas ramas.
Mas como quien tiene amor
los mares y las montañas
atraviesa fácilmente,
la dice tales palabras:
<¿Para qué te escondes,
niña gallarda?
Que mis linceos deseos
paredes pasan.>*

*penetrantes

(4) Comendador Majadero sois, alcalde.

Esteban Por vuestra virtud, señor.

Comendador Nunca yo quise quitarle*
su mujer,* pues no lo era.

*a Frondoso
*Laurencia.

Esteban Sí, quisistes...—Y esto baste
que reyes* hay en Castilla,
que nuevas órdenes hacen,
con que desórdenes quitan.

*reyes católicos, Fernando e
Isabel.

Esteban arguye que el Comendador al tratar de violar a Laurencia cuando Frondoso la defiende ha cometido un crimen porque los dos enamorados están ya comprometidos para casarse y de hecho, son esposos ya. según la ley medieval. Sin embargo, ahora, después de la ceremonia de bodas, los soldados del Comendador llevan a Frondoso a ser ejecutado y a Laurencia a ser violada y así termina el Acto segundo. Pascuala dice "Volvióse en luto la boda."

